



Stand: 14.02.2019

**Vizani ko'chirish:**

**O'zbekiston Respublikasining yashil pasport egalari uchun muhim ma'lumot**

Agar 'avvalgi' yashil pasportingizda amal qilish muddati tugamagan Shengen vizasi mavjud bo'lsa, Germaniya idoralari nuqtai nazaridan undan amal qilish muddati tugaguncha Shengen davlatlariga kirish uchun foydalanishingiz mumkin. Xorijga chiqish uchun yangi (qizil) pasport olgan bo'lsangiz ham unga viza olishingiz shart emas.

Lekin shunga qaramay yangi viza olishga qaror qilsangiz, elchixonona web sahifasida keltirilgan eslatmalar asosida yangi viza talabnomasini taqdim etishingiz lozim. Bunday xolatda mavjud vizangiz bekor qilinadi.

**Перенос визы:**

**Важная информация для владельцев зеленых узбекских загранпаспортов**

Если в Вашем 'прежнем' зеленом паспорте имеется действующая Шенгенская виза, то с точки зрения германских ведомств Вы по-прежнему можете ею пользоваться для поездок в страны Шенгена до окончания срока её действия. Вам не следует ходатайствовать о новой визе, даже если Вы уже получили новый (красный) узбекский загранпаспорт.

Если Вы тем не менее хотите ходатайствовать о новой Шенгенской визе, то Вы должны подать новое ходатайство согласно памяткам на нашей веб-странице. В этом случае Ваша действующая Шенгенская виза будет аннулирована.

**Visumübertragung: wichtige Information für Inhaber grüner usbekischer Reisepässe**

Wenn Sie in Ihrem 'alten' (grünen) usbekischen Reisepass noch ein gültiges Schengen-Visum haben, können Sie dies aus Sicht der deutschen Behörden weiterhin für Reisen in die Schengener-Länder nutzen, solange es gültig ist. Sie müssen also kein neues Visum beantragen, auch wenn Sie bereits einen neuen (roten) usbekischen Reisepass haben.

Wenn Sie sich entscheiden, trotzdem ein neues Schengen-Visum zu beantragen, müssen Sie einen neuen Antrag gemäß der Merkblätter auf unser Website stellen. Ihr noch gültiges bisheriges Schengen-Visum wird dann annulliert.